

N° 15

# arte

## MAGAZINE

*SPÉCIAL DURAS*  
*FILMS ET PORTRAITS*

---

*POPULISME*  
*L'EUROPE EN DANGER*

# ENFANT DE LA VIOLENCE

3 X *Manon*, une minisérie de Jean-Xavier de Lestrade,  
Fipa d'or 2014, jeudi 10 avril



FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE FILMS DOCUMENTAIRES  
20 – 30 MARS 2014

# CINÉMA DU RÉEL

36<sup>E</sup> CINÉMA DU RÉEL

CNRS images /  
Comité du film ethnographique



[www.cinemadureel.org](http://www.cinemadureel.org)

Bibliothèque  
Centre publique d'information  
Pompidou

© ANGELA ROSSI



## 3 X MANON

Envoyée en centre éducatif fermé après avoir poignardé sa mère, Manon, 15 ans, a six mois pour faire ses preuves. Une bouleversante plongée en trois actes au cœur d'un quotidien violent, Fipa d'or 2014 de la meilleure fiction, avec Alba Gaïa Bellugi et Marina Fois. **Jeudi 10 avril à 20.50 Lire pages 4-5 et 23**

## POPULISME, L'EUROPE EN DANGER

À l'approche des élections européennes de mai 2014, une enquête coup de poing sur la montée des mouvements populistes à travers l'Ancien Continent. **Mardi 8 avril à 20.50 Lire page 19**

© ROCHE PRODUCTIONS



*“Désolée, mais je déteste la mer.”*

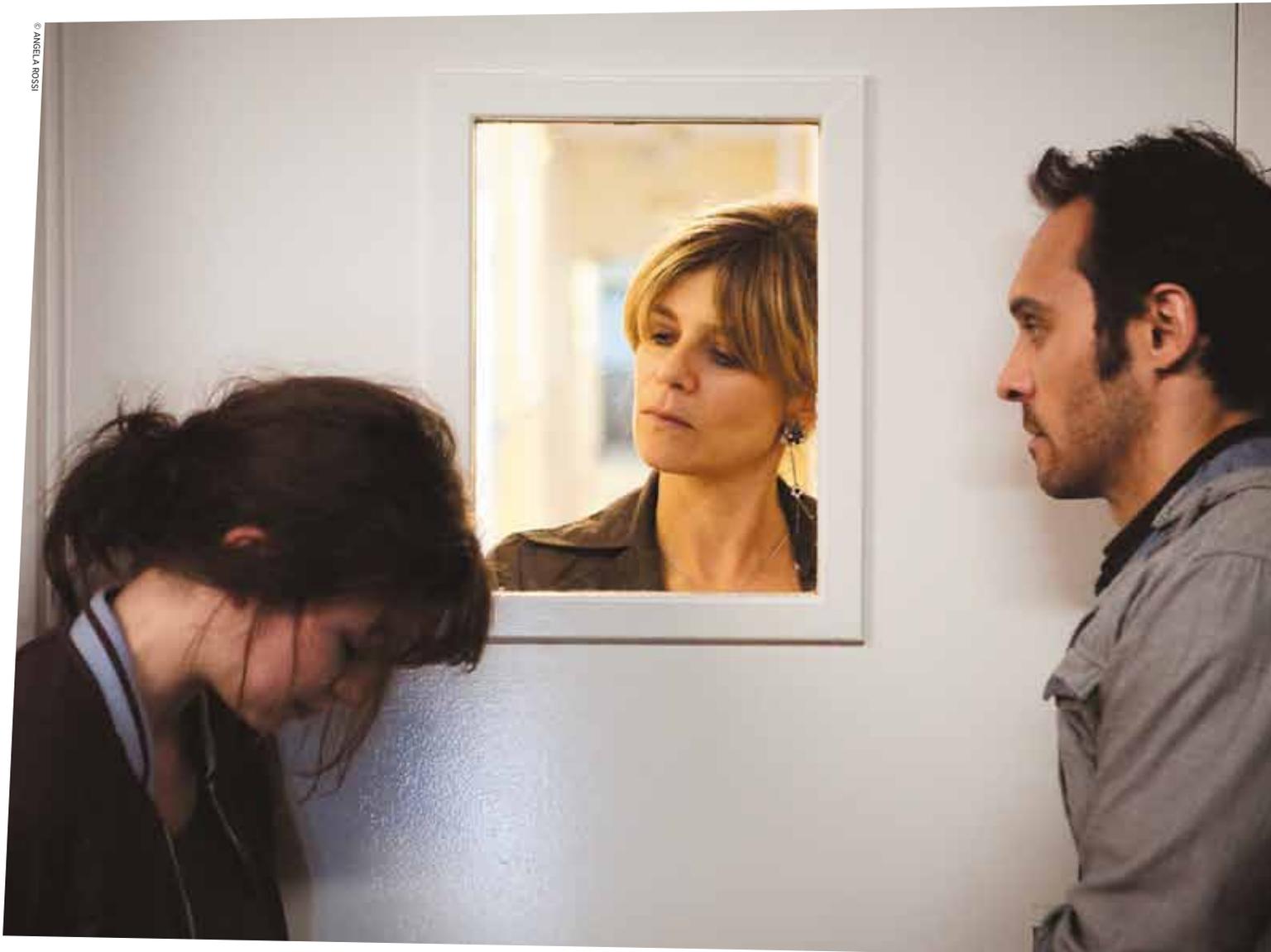
**Barbara, mercredi 9 avril à 20.50  
Lire pages 9 et 20**

© OZKOK/SIPA



## SPÉCIAL MARGUERITE DURAS

Pour commémorer le centenaire de la naissance de Marguerite Duras, ARTE lui consacre une programmation spéciale avec deux grands films (*L'amant ; Hiroshima, mon amour*) et des documentaires nourris d'archives rares ou inédites, signés Benoit Jacquot et Pierre Assouline. **Dimanche 6 avril à partir de 17.35 Lire pages 6-7 et 14-15**



© ANGELA ROSSI

# MANON, CAPTIVE DE L'AMOUR DE SA MÈRE

Auteur de nombreux films primés sur des thèmes sensibles de société, Jean-Xavier de Lestrade décrypte avec *3 X Manon* le parcours d'une enfant de la violence. Une minisérie coup de poing et un regard très contemporain sur l'éducation.

Jeudi 10 avril à 20.50

### 3 X MANON

Lire page 23

#### Comment est né le projet de cette série ?

Pour mon film *Parcours meurtrier d'une mère ordinaire* en 2009 sur Véronique Courjault, j'avais rencontré la psychanalyste Claude Halmos, et un de ses livres, *Pourquoi l'amour ne suffit pas*, qui traite de la dialectique entre amour et éducation, m'avait marqué. La problématique me paraissait passionnante pour une fiction. Déjà, j'avais imaginé une adolescente qui commettait un acte grave et se retrouvait dans un centre éducatif fermé, de façon à questionner l'amour parental, dont la singularité tient au devoir d'éducation. Ici, l'amour fusionnel de sa mère pour Manon, la jeune héroïne, l'empêche de grandir. Interprétée par Marina Fois avec une troublante ambiguïté, cette mère dénie à sa fille toute intimité. Plus qu'une réflexion sur le système carcéral, c'est une interrogation sur la toute-puissance de l'amour.

#### C'est l'itinéraire d'une enfant de la violence...

Absolument. Celui d'une enfant prise au piège chez elle, captive d'un amour source de tension et d'insécurité affective. Antoine Lacomblez, le scénariste, et moi voulions suivre pas à pas cette adolescente et sa manière de se sortir de ce cercle infernal de la violence – plus dérangent encore chez une fille – qui la submerge et qu'elle ne comprend pas. Dans l'angoisse permanente, Manon perçoit en l'autre une menace. C'est, je crois, un phénomène assez nouveau que ces adolescents perdus, sans repères. D'une culture répressive et d'une éducation quasi punitive, on est passé au tout-amour : il suffirait d'aimer son enfant pour tout régler. C'est faux. Comme dit la psychologue dans la série, "*il y a des parents qui mettent au monde des enfants et d'autres qui leur donnent la vie*". Cet accompagnement suppose aussi des interdits, des frustrations qui emmènent les enfants vers leur identité.

#### Manon se retrouve dans un centre éducatif fermé. Quel regard portez-vous sur ces institutions ?

D'abord, le terme éducatif montre qu'ils tentent de pallier un déficit. Sans nul doute, ils valent mieux que toute forme d'incarcération et que la prison pour les mineurs. Mais leur généralisation a condamné d'autres structures d'accueil, comme si l'on se défaussait sur ces centres d'un travail qu'avant la société prenait autrement en charge. Leur dimension répressive ("fermé") prend le pas sur leur vocation éducative, avec cette obligation de résultats scolaires et surtout

disciplinaires. Bien sûr, pour les besoins de la fiction, dans le centre dont il est question des voix s'élèvent pour proposer une pédagogie alternative, qui permet à Manon de se connecter à ses sentiments et émotions grâce aux mots. Mais en réalité, cela reste rare.

#### Manon ne se résume pas à sa violence. Comment la définiriez-vous ?

Elle fait preuve d'un grand courage, notamment dans une scène que je trouve émouvante, où elle se lève pour lire un texte qu'elle a écrit, en affrontant le regard des autres. C'est un effort colossal. Les regards attentifs d'un éducateur et de la professeure de français, madame Barthélémy, vont lui offrir l'opportunité de s'exprimer et lui donner confiance en elle. Un cheminement comme un parcours initiatique, nourri de toute l'ambivalence de l'adolescence.

#### Comment avez-vous trouvé l'interprète de Manon ?

Après un casting "sauvage" infructueux, Alba Gaïa Bellugi, qui a tourné très jeune, s'est imposée. Comme Manon, elle a un côté déterminé, mais, en quête d'harmonie et contemplative, elle ne lui ressemble pas du tout dans la vie. Elle a dû explorer des zones inconnues. Son intelligence intuitive des séquences était très juste, comme une petite musique intérieure. Mais il a fallu la pousser au-delà.

#### Propos recueillis par Sylvie Dauvillier



**JEAN-XAVIER DE LESTRADE**  
Président de la Société civile des auteurs multimédia (Scam) entre 2011 et 2013, le réalisateur et producteur Jean-Xavier de Lestrade est notamment l'auteur d'*Une Australie blanche et pure* (1998), Fipa d'or, de *La justice des hommes* (2001) tourné avec son frère jumeau Thierry au Rwanda, Prix Albert-Londres, du documentaire *Un coupable idéal* (2002), Oscar, de *Sur ta joue ennemie* (2008), et du téléfilm *La disparition* (2012).

© LE FILM FRANÇAIS / NONDODORI FRANCE

© COLLECTION JEAN MASCOLO



# LA FOLIE DURAS

Pour commémorer le centenaire de la naissance de Marguerite Duras, une programmation spéciale ressuscite la parole inoubliable de l'auteure du *Barrage contre le Pacifique*, avec deux grands films et des documentaires rares ou inédits signés Benoit Jacquot et Pierre Assouline.

**É**crire. C'est le titre, bref comme un cri de joie (ou de terreur), de l'entretien réalisé par Benoit Jacquot avec Marguerite Duras dans sa maison de Neauphle-le-Château en 1993. L'un des plus beaux témoignages de l'écrivain, trois ans avant sa disparition, sur la solitude et "la folie de l'écriture". Écrire : un infinitif primordial. Le fil privilégié pour accéder à l'univers de Duras. Bien d'autres fils (l'amour, la politique, l'enfance, la guerre, le cinéma) peuvent être tirés de cette œuvre essentielle. Mais l'écriture, ou le livre, c'est le lieu de toutes les vérités, de tous les paradoxes : "Je ne trouverai jamais pourquoi on écrit et comment on n'écrit pas." Le lieu surtout d'un corps-à-corps avec la "sauvagerie d'avant la vie". Avec tous les risques aussi (l'alcool, le délire) que cela comporte et que l'écrivain doit affronter, jusqu'à la limite de ses résistances. Aller au bout de ses impressions, au bout de ses sensations, et... en revenir, les yeux rougis peut-être. "Ou la mort, ou le livre", dit-elle. Un rapport absolu à l'écriture que seuls partagent les auteurs de "livres de nuit" – et non ceux de "livres de jour, de métro, de voyage, pour passer le temps". Des mots, des phrases, des paroles définitives (toujours, chez elle).

## "JE NE SAIS PAS CE QUE C'EST, UN LIVRE"

Des paroles qui semblent parfois surgies du chaos comme de "l'immensité d'un poème illisible [se déployant] dans le ciel" ; qui rendent compte d'un engagement corps et âme dans une aventure où "il faut être plus fort que soi" ; qui traduisent une sensibilité brute, à fleur de peau. Dans cette disposition rare, l'écrivain est tout à la fois capable de se laisser fasciner par l'événement le plus infime – "On écrit à regarder une mouche mourir. On a le droit de le faire" – et de se laisser happer par l'inconnu, sans recul aucun, sans filet de protection : "Être sans aucun sujet

de livre. Rien. Simplement l'écriture, sèche, nue." Mais ces paroles abruptes sont en même temps d'une grande vulnérabilité, d'une extrême précarité, toujours au bord du décrochage : "Je ne sais pas ce que c'est, un livre", dit ainsi l'auteure de *L'amant*, ce roman publié en 1984 qui lui vaudra le Prix Goncourt et une reconnaissance mondiale.

## "FAIRE DE LA POLITIQUE, C'EST NE PLUS SUBIR LE MONDE"

Dans son passionnant montage documentaire, *Le siècle de Duras*, Pierre Assouline a collecté nombre de propos politiques de l'écrivain, et c'est à chaque fois le même ton, le même tranchant. Du colonialisme en Indochine (où elle est née en 1914) à la guerre d'Algérie, de la Résistance (époque jamais oubliée au cours de laquelle son mari Robert Antelme est déporté, et où elle fait la connaissance de François Mitterrand) à Mai-68, de son engagement au parti communiste ("on est devenu fou de communisme") à sa démission du même parti (l'URSS "est le plus grand échec du siècle après en avoir été le plus grand espoir"), les visions sublimes succèdent aux aphorismes ravageurs, les colères salutaires aux emballements passionnés. "C'est impossible, – étant donné ce qu'on sait de l'histoire du monde, et de l'état du monde, le paupérisme du monde, la douleur des gens, [...] c'est impossible d'être de droite." Avec cet aveu, un autre jour : "Vous savez, je ne comprends pas toujours très bien ce que je dis. Ce que je sais, simplement, c'est que c'est complètement vrai." Et on la croit, on veut la croire, lui donner raison, donner raison à cette forme de lucidité qui aura non seulement renouvelé le genre romanesque mais également bousculé les conventions du théâtre et du cinéma.

Olivier Apprill



## SPÉCIAL MARGUERITE DURAS DIMANCHE 6 AVRIL

### 17.35 *Le siècle de Duras*

documentaire  
de Pierre Assouline

### 20.45 *L'amant*

film de Jean-Jacques Annaud

### 22.35 *Hiroshima, mon amour*

film d'Alain Resnais

### 0.05 *Marguerite Duras : écrire*

documentaire de Benoit Jacquot

### 0.50 *Marguerite Duras : la mort du jeune aviateur anglais*

documentaire  
de Benoit Jacquot

Lire pages 14-15



# UNE PLATE-FORME POUR L'INFO

L'OFFRE D'INFORMATION D'ARTE se décline désormais sur un site dédié qui donne accès aux sujets les plus marquants d'ARTE Journal, ainsi qu'à des contenus Web exclusifs et à des webproductions consacrées aux grands enjeux d'actualité.

**TOUS LES JOURS, DÉCOUVREZ LE MEILLEUR DE L'INFO D'ARTE**

grâce à une interface claire et intuitive permettant d'approfondir les sujets d'actualité présentés à l'antenne. Les enjeux géopolitiques majeurs, la dernière sortie cinéma ou l'exposition qui fait l'actualité à Paris ou à Berlin... : la plate-forme ARTE Info donne désormais toutes les clés pour mieux comprendre ces événements.

**CETTE NOUVELLE OFFRE** présente également les accompagnements Web des grands documentaires d'investigation de la chaîne ainsi que

les derniers webdocumentaires et webreportages concoctés par la rédaction du service Information de la chaîne. Enfin, à l'occasion de l'Année européenne des citoyens 2014, la rubrique "Vivement l'Europe", entièrement consacrée à la culture et à l'actualité européennes, vous éclaire sur les grands enjeux qui marqueront les élections de mai prochain grâce à des datavisualisations et à des reportages exclusifs.

[info.arte.tv](http://info.arte.tv)

**ARTE CONCERT**

**THE TEMPLES**

**FORMATION PLUTÔT CONFIDENTIELLE**

**À SES DÉBUTS,** les Temples ont rapidement su séduire les amoureux de rock psychédélique et sont parvenus à s'exporter hors de leur Grande-Bretagne natale. Après deux singles bien accueillis, ils sortent leur premier album *Sun structures*. Découvrez dès à présent ce nouveau groupe qui monte sur [concert.arte.tv](http://concert.arte.tv)

**ARTE CREATIVE**

**READY TO CLOUD : QUAND LA SCIENCE-FICTION DEVIENT RÉALITÉ**

**LE COLLECTIF BERLINOIS**

**THE CONSTITUTE** est connu pour ses projets artistiques interactifs, entre art numérique et design. Sa nouvelle installation *Ready to cloud* permet une rencontre numérique en temps réel entre les habitants de deux villes dans un nuage qui rappelle la téléportation dans la science-fiction. Venez visionner en exclusivité cette œuvre censée "rendre l'impossible possible" selon ses créateurs.

[creative.arte.tv](http://creative.arte.tv)

**ARTE FUTURÉ**

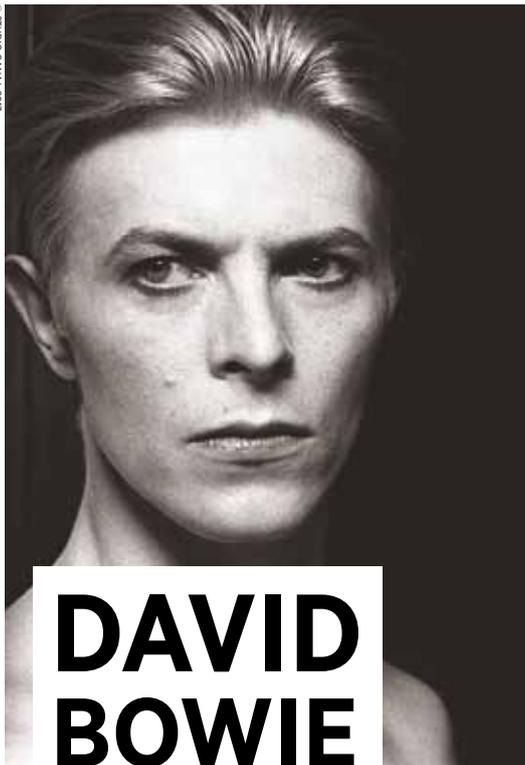
**GAZ DE SCHISTE : UNE RESSOURCE CONTROVERSÉE**

**NOUVEL OR NOIR**

ou poison légal pour l'environnement ? Alors que des gisements de gaz de schiste sont régulièrement découverts à travers le monde, cette ressource encore peu exploitée suscite la polémique. Dans la majorité des pays européens, le débat oppose partisans d'une plus grande indépendance énergétique et militants craignant les dégâts environnementaux. Découvrez les éléments de la controverse et donnez votre opinion sur

[future.arte.tv](http://future.arte.tv)

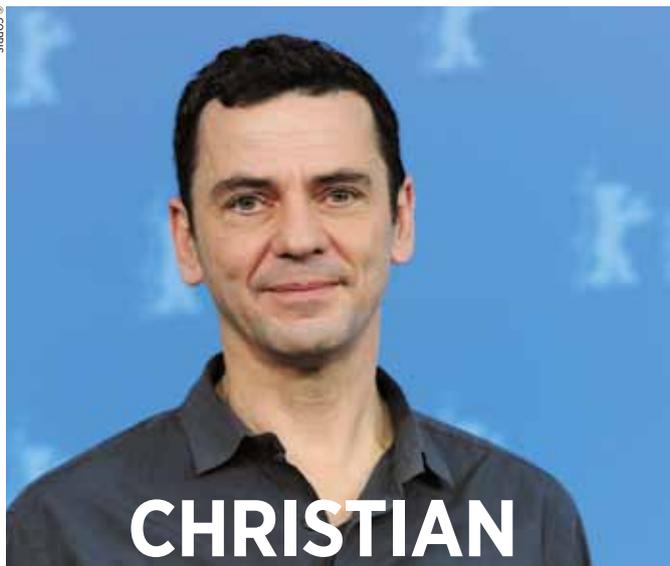
© STUDIO CANAL 2013



# DAVID BOWIE

**IL A ENCORE CRÉÉ L'ÉVÉNEMENT** aux derniers Brit Awards en demandant à Kate Moss vêtue en Ziggy Stardust d'aller chercher sur scène son trophée de meilleur artiste masculin. Maître dans l'art de gérer ses apparitions-disparitions aussi bien dans le réel que sur Internet, cet adepte du changement permanent sait cultiver sa relation au public, comme en amour, échappant constamment au désir de l'autre. À 67 ans, la recette de l'artiste caméléon continue de marcher : *The next day*, son dernier album, a marqué l'année 2013. Et si l'artiste se refuse désormais à la scène, des amies clones se déplacent pour lui, telle l'actrice au physique androgyne Tilda Swinton. Avec Bowie, "Je" est "une" autre. **David Bowie en cinq actes, samedi 5 avril à 22.35**

© SIBND



# CHRISTIAN PETZOLD

**S'IMPOSANT COMME CHEF DE FILE DE "L'ÉCOLE DE BERLIN"** avec son premier long métrage, *Contrôle d'identité* (2000), il a ouvert la voie à toute une génération de cinéastes allemands. Six films plus tard, le réalisateur remportait un Ours d'argent pour le beau *Barbara* (2012), portrait clinique du trouble amoureux chez une femme médecin placée sous surveillance en RDA. Avec ce film, Christian Petzold continuait d'explorer son thème de prédilection : l'héritage sans fin de l'histoire allemande du XX<sup>e</sup> siècle. *Phoenix (II)*, son prochain film, sortira en décembre. **Soirée Christian Petzold (*Barbara, Contrôle d'identité* et *Jerichow*) mercredi 9 avril à partir de 20.50**

# MIMI

**FEMME HUBOT INCARNÉE** par l'actrice sud-coréenne Lisette Pagler dans la série suédoise *Real humans*, dont la première saison a déjà été diffusée par ARTE l'an dernier, Mimi est comme ses congénères : un androïde devenu un esclave moderne, avant qu'un logiciel pirate ne les dote de sentiments... humains. Celle qui n'avait pu résister aux charmes de Leo Eischer, ce fils de scientifique qui voulait libérer ces Spartacus des temps modernes, reviendra en deuxième saison, à partir du 15 mai. Elle tentera alors de s'intégrer parmi les humains tout en s'interrogeant sur ses origines. **Real humans - Saison 1, jeudi 10 avril à 23.45**



© JOHAN PAULIN 2011

## JOURNÉE

5.05 HD VOD 2 M  
DESIGN

La Barcelona  
Collection  
documentaire

5.35 M  
SQUARE  
Magazine

6.00 M  
PERSONNE NE BOUGE !  
Polar  
Magazine

6.35 2 M  
ESCAPADE  
GOURMANDE  
Richerenches, village  
de la truffe  
Série documentaire

7.05 7 R  
X:ENIUS  
Tempêtes : comment  
se protéger ?  
Magazine

7.30 7 HD  
X:ENIUS  
Saurons-nous faire face  
aux épidémies ?  
Magazine

8.00 HD M  
360°-GÉO  
Sauvetage  
dans les Rocheuses ;  
Bolivie, la route  
de la mort ; SOS,  
glaciers suisses  
en danger ! ; Razzia  
dans la forêt  
amazonienne  
Reportage

11.50 HD VOD 2 M  
EXPÉDITION  
MAPAONI  
L'inaccessible frontière  
Documentaire

13.20 HD 2  
FUTUREMAG  
Magazine  
Multidiffusion le 11 avril  
à 7.00



14.00 HD 7  
YOUROPE  
Magazine  
Multidiffusion le 8 avril  
à 7.15

14.30 HD 2 M  
VILLAGES DE FRANCE  
Conques  
Série documentaire

15.10 HD M  
LA MOSELLE  
Série documentaire

17.25 HD M  
PETITS MOINEAUX,  
GRANDES VILLES  
Documentaire

18.10 HD M  
CUISINES  
DES TERROIRS  
La Carinthie  
Série documentaire

18.35  
ARTE REPORTAGE  
Magazine  
Multidiffusion le 7 avril  
à 6.55



## SOIRÉE

19.30 VOD 2 7 R  
LE DESSOUS  
DES CARTES  
1914 : les étincelles  
de la guerre  
Magazine géopolitique  
de Jean-Christophe  
Victor (2014, 12mn)  
Retour sur les facteurs  
conjuncturels qui  
ont conduit au  
déclenchement  
de la Grande Guerre.

19.45 7  
ARTE JOURNAL  
20.00 HD 7 R  
360°-GÉO  
Roumanie, les derniers  
charbonniers  
Reportage  
Multidiffusion le 6 avril  
à 13.40

20.40 HD 2  
SILEX AND THE CITY  
Noces de pierre  
Série d'animation

20.45 HD 7  
L'AVENTURE HUMAINE  
IVAN LE TERRIBLE  
Multidiffusion le 6 avril  
à 15.10

21.40 HD 7 R  
L'AVENTURE HUMAINE  
À LA RECHERCHE  
DU TRÉSOR  
DES ROMANOV  
Documentaire  
Multidiffusion le 6 avril  
à 16.00

22.35 HD  
POP CULTURE  
DAVID BOWIE  
EN CINQ ACTES  
Documentaire

23.35 HD  
TRACKS  
Magazine  
Multidiffusion le 11 avril  
à 1.40

0.20 7 2

H-MAN  
Série d'animation  
d'Arthur H et Joseph  
Cahill (2013, 10x5mn)  
Les aventures d'un  
super-héros français,  
incarné par Arthur H.

0.25 HD 7 R  
MONTREUX JAZZ  
FESTIVAL 2013  
Concert

1.45 HD VF/VOSTF M  
DRACULA D'APRÈS  
BRAM STOKER  
Film de Francis Ford  
Coppola  
(1992, 2h02mn)  
Torrent d'images,  
de références et  
de frissons : quand  
Coppola croque  
le mythe de Dracula.



3.50 HD M  
COMMENT TE DIRE  
ADIEU, MAMIE...  
Documentaire

2 sous-titrage pour sourds  
et malentendants

2 audiovision pour aveugles  
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

7 disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
version originale  
sous-titrée en français

VOSTF version originale  
sous-titrée en français

## 13.20 FUTUREMAG

Le nouveau rendez-vous hebdomadaire  
d'ARTE passe en revue les promesses de l'ave-  
nir à travers toutes les formes d'innovation.

Aujourd'hui : le fonctionnement des implants  
cochléaires qui ont permis à des milliers de per-  
sonnes de retrouver une audition quasi parfaite ; à  
Nanterre, tout un quartier est équipé d'un système  
innovant qui réchauffe des bâtiments grâce à la  
chaleur dégagée par les eaux usées ; en Inde une  
équipe d'ingénieurs a mis au point une batterie  
thermique ingénieuse capable de maintenir le  
lait au frais même lors des coupures de courant.

arte FUTURE  
En partenariat avec MAGAZINE

Magazine présenté par Raphaël Hitier - Réalisation :  
Matthieu Valluet (France, 2014, 40mn) - Coproduction :  
ARTE France, Effervescence Label, L'Académie  
des Technologies, Universcience

## 14.00 YOUROPE

Quand de jeunes Européens s'unissent pour  
réaffirmer les vertus de l'entraide.

L'individualisme, la consommation de masse et la  
crise économique ont-ils mis à mal la notion de soli-  
darité ? *Yourope* a rencontré de jeunes Européens  
qui refusent de vivre dans un monde axé sur la  
concurrence et qui s'unissent pour réaffirmer les  
valeurs solidaires, combattre l'anonymat des grandes  
villes et défendre la cause des laissés-pour-compte.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2014, 26mn)

## 20.00 360°-GÉO ROUMANIE, LES DERNIERS CHARBONNIERS

Rencontre avec les derniers charbonniers de  
Roumanie, qui vivent dans le plus grand  
dénuement.

En Transylvanie, les charbonniers de Roumanie tra-  
vaillent pendant dix mois de l'année dans la pou-  
sière, la chaleur, la saleté pour transformer le bois  
en charbon. Détenteurs d'un savoir-faire ancestral,  
ils alimentent les barbecues des sociétés prospères  
de l'Europe occidentale pour un salaire de misère.

Reportage de Vincent Froehly (Allemagne, 2012, 44mn)  
(R. du 23/2/2013)





## 20.45 | L'AVENTURE HUMAINE IVAN LE TERRIBLE

Ivan IV Vassiliévitch méritait-il le qualificatif de "terrible" accolé à son nom ? Des études récentes révèlent le visage inédit d'un souverain à la fois fragile et intelligent.

**N**é en 1530, fils du grand-prince de Moscou, Ivan a eu une enfance difficile. Il perd son père alors qu'il n'a que 3 ans et, cinq ans plus tard, sa mère, qui avait entre-temps assuré la régence. Orphelin est aussitôt pris dans les luttes de pouvoir des boyards de la cour, qui n'hésitent pas à le maltraiter. À 17 ans, il accède enfin au pouvoir, se couronne lui-même et se proclame tsar, titre utilisé pour la première fois pour un souverain russe. Il va dès lors se venger de ses bourreaux d'hier et asseoir la puissance de la Russie en gagnant de nouveaux territoires. Il annexe les khanats de Kazan et Astrakhan puis défait les Tatars. L'empire gagne un accès à la Volga et à la mer Caspienne. Parallèlement, le tsar s'efforce de moderniser les structures de l'État, réduit le pouvoir des boyards auxquels il n'a pas pardonné les souffrances et les humiliations qu'il a subies dans son jeune âge.

### TRAUMATISMES

Heidi Kastner, psychiatre, et Axel Petermann, *profiler* à la police criminelle de Brême, ont étudié de près la biographie du tsar. Il leur paraît indéniable que les traumatismes subis pendant son enfance

ont influencé son comportement ultérieur. Sont mis notamment en lumière les deux versants de sa personnalité : d'un côté un homme intelligent, doté d'un talent littéraire, dynamique dans sa conduite des affaires de l'État, et de l'autre un être psychologiquement fragile, déséquilibré, tout à tour violent et dépressif.

Documentaire de Peter Moers (Allemagne, 2013, 52mn)

## 21.40 L'AVENTURE HUMAINE À LA RECHERCHE DU TRÉSOR DES ROMANOV

Que sont devenus les bijoux et les objets précieux des Romanov après la révolution bolchevique de 1917 ? Une enquête qui démêle mythes et vérités historiques.

L'une des conséquences inattendues de l'effondrement de l'URSS est un regain d'intérêt pour l'or, les bijoux et autres objets précieux qui appartenaient au tsar et à ses proches. Ils sont nombreux à fouiller les archives, à compiler des catalogues censés répertorier diverses pièces ou à courir les salles des ventes, à l'instar de Nadejda Danilevitch, qui a fait partie de la commission d'enquête sur l'exécution de Nicolas II, et à tenter de retracer le parcours des biens personnels des Romanov. L'oligarque milliardaire Alexeï Ivanov, lui, rachète les mythiques œufs Fabergé, fleurons du trésor du tsar. On sait qu'en 1917, parce qu'ils avaient besoin de liquidités, les bolcheviques ont vendu une partie des biens de valeur trouvés au Kremlin, ainsi que ceux que Nicolas II avait cachés au couvent Saint-Jean de Tolbolsk, en Sibérie. Mais d'aucuns prétendent qu'une mystérieuse cachette recèlerait d'autres trésors, voire qu'un train chargé d'or aurait sombré dans le lac Baïkal !

Documentaire de Sissi Huetlin et Jobst Knigge (Allemagne, 2012, 52mn) - (R. du 25/5/2013)





## 22.35 | POP CULTURE DAVID BOWIE EN CINQ ACTES

De sa révélation en 1971 au succès planétaire de *Let's dance*, la trajectoire du chanteur surdoué contée de l'intérieur en cinq années clés grâce à des séquences rares. Jouissif.

“**D**ans les années 1960, on me disait trop avant-gardiste pour réussir.” Cinquante ans plus tard, celui qui ne voulait pas être une rock star a conquis les scènes de la planète entière. Comment David Bowie est-il passé d'expérimentateur *underground* à idole *mainstream* ? C'est cette étonnante mutation que Francis Whately fait le pari de raconter à travers cinq années clés de sa carrière, comprises entre 1971 et 1982. De son avatar Ziggy Stardust à son tube "Fame" en passant par sa période soul américaine (*Young Americans*), son virage berlinois électronique (*Heroes*) puis vers la musique romantique moderne (*Scary monsters*), le film nous emmène au plus près des différentes métamorphoses artistiques et personnelles du chanteur. Une proximité inédite rendue possible d'abord par les témoignages de ses collaborateurs les plus proches, dont les guitaristes Mick Ronson, Robert Fripp – auteur du riff inoubliable de "Heroes" – ou encore le musicien Brian Eno. Chacun fait notamment revivre la genèse des morceaux, et nous permet d'entrer dans l'intimité du chanteur quand il crée. Une intimité renforcée par les témoignages audiovisuels ou sonores et surtout des séquences rares en coulisses. À l'image de cette scène inouïe où l'on découvre David Bowie maniaque dans un studio de Harlem répétant avec ses choristes soul, phrase par phrase, jusqu'à obtenir l'assemblage parfait de "Young Americans".

Lire aussi page 9

Documentaire de Francis Whately (Royaume-Uni, 2013, 1h)  
Production : BBC Worldwide, avec la participation d'ARTE France

## 23.35 TRACKS

### AlunaGeorge

Rencontre avec le duo londonien, tête de file du R'n'B alternatif, qui a connu le succès en remixant l'indie pop de Lana Del Rey avant d'atteindre la seconde place des charts anglais en 2013, en collaborant avec le groupe house Disclosure.

### Uriel Yekutieli

Repéré sur la Toile grâce à ses vidéos à l'humour noir, celui qui se définit comme un Freddie Mercury en talons aiguilles est désormais l'icône des nuits gays de Tel-Aviv, et le gogo danseur attiré du groupe israélien The Young Professionals.

### Helene Cattet et Bruno Forzani

Adoués par Tarantino, le couple de réalisateurs français signe avec *L'étrange couleur des larmes de ton corps* un second long métrage sans concessions au *sound design* ultra-léché. En salles le 12 mars.

### Sporthocker

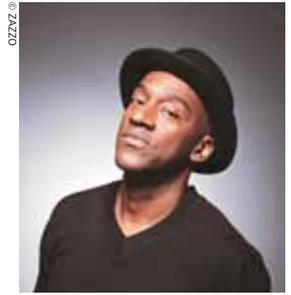


Comment deux frères allemands ont fait de l'art de manier le tabouret (*hocker* en allemand) un sport mélangeant breakdance, skateboard et jonglage. Une discipline inventée en 2006, devenue un véritable phénomène outre-Rhin.

### Jared Leto

Oscar 2014 du meilleur second rôle masculin pour sa performance de transsexuel séropositif dans *Dallas buyers club*, Jared Leto est aussi réalisateur de clips et remplit les stades avec son groupe de rock 30 Seconds to Mars.

Magazine culturel (France, 2014, 43mn)  
Coproducteur : ARTE France, Program 33



## 0.25 MONTREUX JAZZ FESTIVAL 2013

De la légende Quincy Jones au phénomène Woodkid, les têtes d'affiche de l'édition 2013 ont salué en musique la mémoire de Claude Nobs, le fondateur du festival, disparu six mois auparavant.

Du 4 au 21 juillet 2013, les rives du lac Léman ont accueilli la 47<sup>e</sup> édition du Montreux Jazz Festival, marquée par la disparition de Claude Nobs, fondateur et directeur de la manifestation. Au programme : Quincy Jones, producteur, arrangeur, compositeur et trompettiste de talent ; le géant de la soul et du R'n'B Bobby Womack ; Woodkid, le Français porté par le succès de son premier album, *The golden age* ; l'artiste multi-instrumentiste Marcus Miller, star du jazz fusion ; le chanteur Rodriguez, sorti de l'oubli grâce au succès du documentaire *Sugar man* ; la jeune révélation du folk-rock britannique Jake Bugg ; la chanteuse de jazz et de soul américaine Randy Crawford ; le pianiste virtuose originaire de Cuba Chucho Valdés...

arte © NCERT

Concert (Suisse/Allemagne, 2013, 1h20mn) - Coproduction : ARTE, TSR (R. du 15/9/2013)

## JOURNÉE

**5.05** HD M  
**COURT-CIRCUIT N° 685**  
Magazine

**6.00** M  
**LE TABLEAU**  
Moyen métrage

**6.35** HD VOD M  
**VAUBAN**  
La sueur épargne le sang  
Documentaire

**8.00** HD #7  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
La malédiction du faucon ; Ratatat ; ARTE Journal junior ; La classe de mer ; Nous, les bébés animaux ; Les guérisseurs de la planète



**9.55** HD M  
**LES DERNIERS MONDES SAUVAGES (1 & 2)**  
Série documentaire

**11.30** HD #7  
**METROPOLIS**  
Magazine  
Multidiffusion le 7 avril à 2.30

**12.15** HD VOD #7 R  
**DESIGN**  
Bureau et casiers  
Le Corbusier  
Collection documentaire

**12.45**  
**PHILOSOPHIE**  
Cosmopolitisme  
Magazine

**13.10** #7  
**SQUARE**

**13.40** HD M  
**360°-GÉO**  
Roumanie, les derniers charbonniers  
Reportage

**14.25** HD R  
**LE LAC AUX ÉTOILES**  
Documentaire

**15.10** HD M  
**IVAN LE TERRIBLE**  
Documentaire

**16.00** HD M  
**À LA RECHERCHE DU TRÉSOR DES ROMANOV**  
Documentaire

**16.55**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Trains  
Multidiffusion le 9 avril à 6.55



**17.30**  
**BLOW UP**

**17.35** 1.25  
**SPÉCIAL MARGUERITE DURAS**

**17.35** HD  
**LE SIÈCLE DE DURAS**  
Documentaire

**18.30** HD #7 R  
**MAESTRO MOZART**  
Les caprices de l'amour  
Concert  
Multidiffusion le 11 avril à 5.15

## SOIRÉE

**19.15** HD #7  
**CUISINES DES TERROIRS**  
L'Alsace  
Série documentaire



**19.45** #7  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** #7 R  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

**20.10** HD #7 R  
**VOX POP**  
Multidiffusion le 8 avril à 6.50

**20.40** HD #7 R  
**SILEX AND THE CITY**  
Crétacé-Réalité  
Série d'animation

**20.45** HD R  
**CINÉMA L'AMANT**  
Film

**22.35** VOD #7 R  
**CINÉMA HIROSHIMA, MON AMOUR**  
Film

**0.05** VOD #7 R  
**MARGUERITE DURAS**  
Écrire ; La mort du jeune aviateur anglais

**1.25** HD #7  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Henry Hübchen et Gerd Harry Lybke  
Documentaire

**2.20** HD #7 R  
**INGOLF WUNDER**  
INTERPRÈTE CHOPIN, LISZT, MOZART  
Concert

**3.35** HD M  
**LA MÉLODIE DU BOUCHER**  
Documentaire



## 11.30 METROPOLIS

**Aarhus**

À la découverte de cette ville danoise, qui sera capitale de la culture européenne en 2017, en compagnie de la directrice de l'événement et d'un jeune poète d'origine palestinienne.

**Casal di principe**

Rencontre avec Amedeo Letizia, producteur de télévision romain dans le village de son enfance, fief du clan mafieux de la Camorra, auquel il vient de consacrer un livre.

Magazine culturel (Allemagne, 2014, 43mn)

## 12.45 PHILOSOPHIE COSMOPOLITISME

**Raphaël Enthoven invite Pierre Guénancia, cofondateur de la revue Philosophie.**

Le cosmopolitisme mélange-t-il ou sépare-t-il ? Nous pouvons nous sentir allemands, français, femmes et hommes de tout pays ; mais ne sommes-nous pas au fond, et d'abord, citoyens du monde ? En fin de compte, faut-il se libérer de ces appartenances ?

**En partenariat avec**

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2013, 26mn)  
Coproduction : ARTE France, A Prime Group

## 16.55 PERSONNE NE BOUGE ! TRAINS

Au sommaire : des frères Lumière à Wes Anderson, comment le train a inspiré les plus grands cinéastes ; *Le crime de l'Orient-Express* d'Agatha Christie ; le clip "XXL" où Mylène Farmer s'attache à une locomotive ; le **supercoktail d'Owen Wilson** (*À bord du Darjeeling limited*) ; le film *Le transperceneige* de Bong Joon-ho ; le scandale du projet de démolition de la gare d'Orsay en 1969 et les confessions d'Alain Delon à bord d'un train.

**En partenariat avec**

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2014, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

17.35 &gt; 1.25

## SPÉCIAL MARGUERITE DURAS

Marguerite Duras aurait eu 100 ans le 4 avril 2014. ARTE consacre une programmation spéciale à la grande écrivaine française dont l'œuvre est célébrée dans le monde entier pour sa force et sa modernité.

En partenariat avec **TRANSFUCE**

Lire aussi page 6-7



© COLLECTION JEAN MASCOLO/GAMMA

17.35

### LE SIÈCLE DE DURAS

**Marguerite Duras racontée par elle-même, au fil d'entretiens et d'archives : l'autoportrait d'une femme aux prises avec ses démons et ses passions, un nouvel opus de la collection documentaire de Pierre Assouline (*Le siècle de Simenon*).**

On n'a pas fini d'écouter Marguerite Duras (Saïgon, 4 avril 1914 - Paris, 3 mars 1996), ses mots autant que ses silences. Il n'y pas que ses livres. Ses entretiens pourraient être inclus dans ses œuvres complètes tant ils la prolongent. Dites autrement, certaines de ses vérités prennent une autre résonance. Sur l'enfance tout d'abord. Sur l'écriture ensuite et l'impérieuse nécessité, dès l'âge de 12 ans, de s'en emparer pour "*faire parler ce silence*" sous lequel sa famille l'avait écrasée. Sur sa mère bien sûr, ses talents de conteuse, sa folie qu'elle crut longtemps avoir reçu en héritage, son pessimisme radical. Sur le colonialisme. Sur la Résistance et la torture. Sur son jeu

dangereux avec l'alcool. Sur l'amour maternel. Sur la politique, l'ancienne secrétaire de section du Parti, demeurée une communiste sans jamais plus se reconnaître dans le communisme, ayant fini par verbaliser sa haine du Parti. Dans ce film de montage, où seule sa voix commente, elle s'explique sans jamais chercher à se justifier, avec un esprit, une intelligence, un humour et une absence de détours qui sont sa signature autant que ses silences.

**Sur [arte.tv/marguerite-duras](http://arte.tv/marguerite-duras), des articles de spécialistes et une illustration interactive de la maison de l'auteur, son refuge, dans une solitude propice à l'écriture.**



Documentaire de Pierre Assouline (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Cinétévé, Les Films du Carré, RTBF Secteur Documentaires, INA



20.45 | CINÉMA

## L'AMANT

Vie et mort d'une passion érotique dans le Viêt Nam colonial. Une adaptation infidèle et troublante du best-seller autobiographique de Marguerite Duras.

Indochine française, 1929. Sur le bac qui la ramène de l'autre côté du Mékong, vers son pensionnat détesté à Saïgon, une adolescente française de 15 ans fait la connaissance d'un riche fils de famille chinois, de vingt ans son aîné. Immédiat, leur désir mutuel se concrétise en passion érotique, doublement condamnée par leurs familles et leurs sociétés. Mais la mère de la jeune fille, une veuve ruinée, tenaillée par le besoin d'argent, ne se résout pas à interrompre cette liaison scandaleuse...

### À CORPS PARFAITS

À la sortie du film, on a parfois reproché à Jean-Jacques Annaud d'avoir affadi en "*belles images*" le roman autobiographique de Marguerite Duras, Prix Goncourt 1984 et best-seller vendu à plus de 2,4 millions d'exemplaires dans le monde. Ni les corps parfaits de ses interprètes ni le grain sépia de la photographie ni la minutie de la reconstitution d'époque ne sont durassiens, c'est vrai – même si la débutante Jane March présente avec les photographies de jeunesse de Marguerite une étonnante ressemblance. Mais le cinéaste de *L'ours* et du *Nom de la rose* réussit à évoquer de façon troublante et charnelle la force d'un amour interdit et incommunicable.

### ■ César 1993 de la meilleure musique

Film de Jean-Jacques Annaud (France/Royaume-Uni, 1991, 1h49mn) - Scénario : Gérard Brach et Jean-Jacques Annaud, d'après le roman éponyme de Marguerite Duras - Avec : Jane March (la jeune fille), Tony Leung Ka-fai (le Chinois), Frédérique Meininger (la mère), Arnaud Giovaninetti (le frère aîné) - Production : Renn Productions, Film A2, Timothy Burrill Productions, Grai Phang Film Studio - (R. du 9/11/2010)



## 22.35 | CINÉMA HIROSHIMA, MON AMOUR

**Porté par les dialogues de Marguerite Duras, le premier film d'Alain Resnais mêle l'amour et la guerre, la mémoire et l'oubli, dans une incantation poétique illuminée par la présence d'Emmanuelle Riva.**

Une main de femme caresse et griffe une épaule masculine. Avec des gestes de créatures sous-marines, deux corps s'étreignent. Des images s'interposent qui témoignent des ravages de la première bombe atomique sur Hiroshima. C'est le matin. L'homme et la femme ne se connaissent pas. Lui est japonais. Elle est française, et doit repartir le lendemain. Nourri du souvenir d'une autre histoire, l'amour va surgir entre eux...

### ENTRE NEVERS ET HIROSHIMA

Une actrice rencontre un architecte et passe la nuit avec lui. De cette brève rencontre, Alain Resnais a fait un instant extrêmement dense, aux images oniriques, porté par le lyrisme des dialogues de Marguerite Duras. Emmanuelle Riva y interprète une jeune femme dont le souvenir du premier amour se réveille au contact d'un corps étranger. En 1943, à Nevers, elle a aimé un soldat allemand. Il a été tué ; elle a été tonduée et jetée en prison. Victime de l'aveuglement provoqué par la guerre, elle retrouve la mémoire dans les bras d'un habitant d'Hiroshima. Son destin fait écho à celui d'un peuple, profondément meurtri par l'horreur, celui d'une ville qui est par excellence celle de l'oubli. Alain Resnais jongle en virtuose entre passé et présent, entre Nevers et Hiroshima... Son premier long métrage est une œuvre cinématographique majeure.

■ **Sélection officielle, Cannes 1959**

**Ce film a fait l'objet d'une restauration en HD.**

Film d'Alain Resnais (France/Japon, 1959, 1h26mn, noir et blanc)  
Scénario : Marguerite Duras - Avec : Emmanuelle Riva (Elle), Eiji Okada (Lui), Bernard Fresson (l'Allemand) - Image : Sacha Vierny, Michio Takahashi - Montage : Jasmine Chasney, Henri Colpi, Anne Sarraute - Musique : Giovanni Fusco, Georges Delerue - Production : Argos Films, Como, Daiei Studios, Pathé Entertainment - (R. du 7/8/1995)

0.05

## MARGUERITE DURAS

**ARTE diffuse deux films rares, réalisés par Benoit Jacquot avec Marguerite Duras en 1993.**

### ÉCRIRE

Assise face à la caméra, dans sa maison de Neauphle-le-Château, Marguerite Duras s'entretient avec Benoit Jacquot sur son rapport à l'écriture, à la solitude, et à cette maison de la banlieue parisienne où elle écrit *Le vice-consul* et *Le ravisement de Lol V. Stein*.

À partir des propos échangés avec Benoit Jacquot, Marguerite Duras publiera *Écrire* aux éditions Gallimard, un livre dans lequel trouvera place également son texte sur *La mort du jeune aviateur anglais*. "C'est Benoit Jacquot qui a eu l'idée de me filmer lui racontant cette mort du jeune aviateur de 20 ans, a raconté l'écrivain. Le lieu était mon appartement à Paris. Ce film une fois fait, on est allé dans ma maison de Neauphle-le-Château. J'ai parlé de l'écriture. Je voulais tenter de parler de ça : écrire. Et un deuxième film a été ainsi fait avec la même équipe et la même production."

### LA MORT DU JEUNE AVIATEUR ANGLAIS

Marguerite Duras livre à Benoit Jacquot le récit de la mort d'un jeune aviateur anglais descendu par une batterie allemande dans les derniers jours de la Seconde Guerre mondiale, et dont elle avait découvert la tombe à Vauville, à proximité de Trouville, en Normandie. Les plans de l'écrivain dans son appartement parisien alternent avec ceux des alentours de l'église du village : la tombe, le cimetière, l'école communale et, plus loin, un arbre mort.

"Il y a un archaïsme énorme dans tout ce que je dis mais ça ne me déplaît pas. S'il n'y avait pas des choses comme ça, l'écriture n'existerait pas. Même si on ne l'écrit pas. Ce sont des émotions de cet ordre, très subtiles, très profondes, très charnelles, essentielles, qui peuvent couvrir des vies entières dans le corps. C'est ça l'écriture." (M. D.)

Documentaires de Benoit Jacquot (France, 1993, 43mn et 36mn)  
Production : INA







## 20.50 | CINÉMA LE MÉPRIS

Avec cette "histoire d'un malentendu entre un homme et une femme", Godard donne à Bardot son meilleur rôle et réalise un film magistral. Avec Michel Piccoli, Fritz Lang et Jack Palance.

**P**aul Javal, scénariste, accepte de remanier l'adaptation de l'*Odyssée* que Fritz Lang tourne à Rome pour le producteur Jeremiah Prokosch. Paul nourrit depuis des années le rêve d'écrire une grande pièce de théâtre et compte sur cette occasion pour gagner l'argent qui lui permettra de s'y consacrer entièrement. Il veut surtout prouver à Camille, sa femme, qu'il est quelqu'un d'exceptionnel, car il s' imagine (à tort) qu'elle commence à le mépriser. Le producteur et le réalisateur manifestant des divergences d'opinion au sujet du film, Paul flatte tantôt l'un, tantôt l'autre et, croyant toujours servir son propre intérêt, favorise l'attirance de Prokosch pour sa femme...

### MÉPRISES

*Le mépris* est l'un des plus grands films du cinéma français des années 1960. Une œuvre quasi sans faute, comme *Psychose* d'Alfred Hitchcock, dont on ne peut rien extraire, rien déplacer sans que tout s'effondre. L'histoire est simple : pendant le tournage d'un film sur l'*Odyssée* d'Homère, une jeune femme cesse d'aimer son mari. Grâce à ce merveilleux outil de psychologie du comportement qu'est le cinéma, Godard montre, sans les juger, des êtres qui s'éloignent les uns des autres dans un climat de tragédie antique, et dont les rapports sont peu à peu envahis par le mépris.

Film de Jean-Luc Godard (France/Italie, 1963, 1h33mn) - Scénario : Jean-Luc Godard, d'après le roman éponyme d'Alberto Moravia  
Avec : Brigitte Bardot (Camille Javal), Michel Piccoli (Paul Javal), Jack Palance (Jeremiah Prokosch), Fritz Lang (lui-même), Georgia Moll (Francesca Vanini), Jean-Luc Godard (l'assistant de Fritz Lang) - Image : Raoul Coutard - Musique : Georges Delerue - Production : Films Concordia, Roma-Paris Films, Compania Cinematografica, Champion Production, Georges de Beauregard, Carlo Ponti (R. du 14/6/1998)

LA CINÉMATHEQUE  
DE TOULOUSE

**Ce film est présenté en partenariat avec la Cinémathèque de Toulouse qui lui consacre une soirée spéciale pour ses 50 ans dans le cadre du festival Zoom arrière, qui se tiendra du 4 au 12 avril prochain.**

22.30 | CINÉMA

## VOYAGE EN ITALIE

À l'occasion d'un voyage à Naples, un couple d'Anglais se sépare et se retrouve. Un film dont les cinéastes de la Nouvelle Vague salueront la modernité.

Un couple britannique, Alexander et Katherine Joyce, voyage en Italie. Après leur arrivée à Naples, leur relation s'étiolle. Katherine visite seule Naples et ses environs pendant qu'Alexander part à Capri rejoindre son amie Judy. À son retour, le couple décide de divorcer...



## 23.55 | LA LUCARNE DE BIÈRE EN CENDRES

Le quotidien des employés d'un crématorium d'une petite ville allemande, fait de mots rares. Un monde entre détachement et poésie dépeint par le cinéaste originaire de RDA Thomas Heise.

Un crématorium au milieu d'un paysage enneigé. Pour les employés de cette modeste entreprise, le processus qui préside à l'accompagnement des corps jusqu'à la crémation fait l'objet d'une routine méticuleuse, entre la réception des cercueils, l'accueil des familles et l'entretien du four. Dans ce monde silencieux, où le respect solennel pour les morts fait partie du quotidien, paradoxalement le repos n'existe pas. Le cinéaste réalise un film étonnant, sobre et poétique, qui ne cède jamais au sentimentalisme. Une méditation sans parole sur le temps qui passe, à travers le travail imperturbable de ceux qui restent, caractéristique du travail du documentariste originaire de Berlin-Est, auteur notamment d'une mémorable exploration de l'histoire de la RDA à travers ses propres rushs, *Material* (2009).

Documentaire de Thomas Heise (Allemagne, 2012, 1h05mn)

### INGRID ET ROBERTO

En 1948, Rossellini reçoit une lettre d'une actrice étrangère : "Cher M. Rossellini, j'ai vu vos films, et les ai beaucoup appréciés. Si vous avez besoin d'une actrice suédoise qui parle très bien anglais, qui n'a pas oublié son allemand, et qui en italien ne sait dire que 'ti amo', alors je suis prête à venir faire un film avec vous. Ingrid Bergman." Dès l'année suivante le réalisateur et l'actrice entament leur collaboration avec *Stromboli*. Suivront ensuite *Europe 51* et *Voyage en Italie* en 1953.



Film de Roberto Rossellini (Italie/France, 1953, 1h22mn, VOSTF)  
Scénario : Vitaliano Brancati, Roberto Rossellini - Avec : Ingrid Bergman (Katherine Joyce), George Sanders (Alexander Joyce), Maria Mauban (Marie), Anna Proclemer (la prostituée) - Image : Enzo Serafin  
Musique : Renzo Rossellini  
Production : Sveva, Junior, Italiafilm, Francinex, Les Films Ariane

**JOURNÉE**

5.00 **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**

Programme jeunesse

5.05 **HD** **M**  
**MA MUSIQUE,**

**UN VOYAGE POUR LA VIE**  
Riccardo Chailly,  
chef d'orchestre  
Documentaire

6.00 **HD** **M**  
**VILLAGES DE FRANCE**

Locronan  
Série documentaire

6.50 **HD** **M**  
**VOX POP**

7.15 **HD** **M**  
**YOUROPE**

7.45 **HD** **M**  
**MERVEILLEUX JARDIN**  
Le temps de la cueillette  
Documentaire

8.30 **HD**  
**X:ENIUS**

À quoi sert  
la respiration ?  
Magazine  
Multidiffusion le 18 avril  
à 6.45



LABON

8.55 **HD** **VOD** **M**  
**ELLIS ISLAND,**

**UNE HISTOIRE DU RÊVE AMÉRICAIN**  
Documentaire

10.40 **HD** **M**  
**CUISINES**

**DES TERROIRS**  
Le val Gardena  
Série documentaire

11.15 **HD** **M**  
**UNE VILLE**

**DANS LA COURSE**  
Bekoji, Éthiopie  
Documentaire

12.00 **M**  
**ESCAPADE**

**GOURMANDE**  
Bilbao - Espagne  
Série documentaire

12.30 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

12.35 **HD** **R**  
**IMAGINEZ !**

Qui est le roi ?  
Série

12.40 **HD** **R**  
**360°-GÉO**

**Sikkim, le chercheur et le chaman**  
Reportage

13.35 **M**  
**CINÉMA**

**UN FLIC**  
Film de Jean-Pierre  
Melville (1972, 1h34mn)  
Stylisé jusqu'à  
l'abstraction, le génial  
et dernier film de  
Melville est plus que  
jamais un hommage à  
Delon.

15.15 **M**  
**ESCAPADE**

**GOURMANDE**  
Le Lot  
Série documentaire

15.40 **HD** **R**  
**PORTS D'ATTACHE**

Venise  
Série documentaire  
Multidiffusion le 15 avril  
à 11.05

16.25 **HD** **R**  
**BERNADOTTE**

**ET LA MONARCHIE DE SUÈDE**  
Documentaire  
Multidiffusion le 17 avril  
à 16.15

17.20 **HD** **M**  
**X:ENIUS**

À quoi sert  
la respiration ?  
Magazine

17.45 **HD** **R**  
**VILLAGES DE FRANCE**

Saint-Guilhem-le-Désert  
Série documentaire  
Multidiffusion le 15 avril  
à 6.00

18.15 **HD** **M**  
**LES DERNIERS**

**MONDES SAUVAGES (2)**  
Documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE**

**L'ALLEMAGNE AU FIL DE L'EAU**  
Du Harz à la mer  
du Nord  
Documentaire  
Multidiffusion le 18 avril  
à 9.35



NDR/MATURELIM

19.45 **R**  
**ARTE JOURNAL**

20.05  
**28 MINUTES**

Magazine (2014, 40mn)  
Le magazine quotidien  
d'actualité 100 %  
bimédia présenté  
par Élisabeth Quin.

20.45 **HD** **R**  
**SILEX AND THE CITY**

La guerre du fuck  
Série d'animation

20.50  
**THEMA**

**POPULISME, L'EUROPE EN DANGER**  
Documentaire  
Multidiffusion le 11 avril  
à 8.55

22.30 **R**  
**HISTOIRE**

**NUREMBERG, LE PROCÈS DES NAZIS**  
Albert Speer ;  
Hermann Goering  
Documentaire

0.30 **HD** **R**  
**FINI DE RIRE**

Documentaire d'Olivier  
Malvoisin (2013, 52mn)  
Des dessinateurs de  
presse du monde entier  
racontent "leurs"  
années 2000 et la  
manière dont les  
frontières de la liberté  
d'expression se sont  
déplacées.

1.25 **HD** **M** **VOSTF**  
**YO, TAMIEN**

Film



ARD/DEBIO

3.05 **VOD** **R**  
**CINÉMA**

**HIROSHIMA, MON AMOUR**  
Film

**SD** sous-titrage pour sourds et malentendants

**SD** audiovison pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français



ROCHE PRODUCTIONS

15.40  
**PORTS D'ATTACHE**  
**VENISE**

La découverte de villes portuaires aux quatre coins de la planète, à travers le regard de la photographe Heidi Hollinger.

Bâtie sur des piliers de bois, Venise est une ville amphibie. Exposés périodiquement à l'aqua alta (marée haute), les Vénitiens vivent avec des bottes aux pieds. Des ingénieurs ont donc imaginé un projet de digues mobiles pour protéger la Cité des doges. Un chantier évalué à 5,6 milliards de dollars qui devrait se terminer en 2014.

Série documentaire de Nicolas Boucher, Myriam Côté et Étienne Deslières (Canada, 2010, 15x45mn) - (R. du 9/10/2012)

17.20  
**X:ENIUS**  
**À QUOI SERT LA RESPIRATION ?**

X:enius fait découvrir la science sur un mode ludique, le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.

Nous pouvons survivre plusieurs semaines sans manger et quelques jours sans boire, mais il est impossible de rester plus de quelques minutes sans respirer. À quoi sert la respiration ? De quoi est composé l'air que nous inhalons ?

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2014, 26mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE  
**L'ALLEMAGNE**  
**AU FIL DE L'EAU**  
**DU HARZ À LA MER DU NORD**

Le réseau hydrographique européen recèle des richesses méconnues. Illustration en Allemagne, avec une plongée en eau douce.

Sur la rive gauche du Rhin, nous découvrons le massif de l'Eifel où les rivières gèlent en hiver. Puis cap vers les sommets du Harz et la vallée de l'Elbe. Sur ce fleuve, ancien royaume des poissons migrants, les défenseurs de l'environnement ont fait aménager les barrages pour permettre aux saumons et aux esturgeons de remonter jusqu'à Hambourg.

Documentaire de Gary Krosnoff et Matthias Kopfmüller (Allemagne, 2014, 2x43mn)



20.50 | THEMA

## POPULISME, L'EUROPE EN DANGER

Alors que le mécontentement enflé face à la crise, les mouvements populistes espèrent triompher lors des élections européennes de mai 2014. Sont-ils réellement en marche vers le pouvoir ? Enquête sur les rouages d'un extrémisme florissant.

Is prétendent parler au nom du peuple, dont ils épousent habilement les attentes. À chaque problème, ils offrent invariablement les mêmes réponses : haro sur l'immigration, l'Europe et les élites. Marine Le Pen en France, Geert Wilders aux Pays-Bas, Viktor Orbán en Hongrie, Beppe Grillo en Italie... : à grand renfort de formules chocs et de rhétorique simpliste, les leaders de ces mouvements, qui ont réussi à se construire une façade respectable, captent l'adhésion de citoyens toujours plus nombreux. À l'échelle européenne, certains d'entre eux choisissent désormais de s'allier pour conquérir le Parlement, comme la présidente du Front national et le chef de file de l'extrême droite néerlandaise, qui espèrent triompher lors des élections de mai 2014. Comment expliquer le succès grandissant de leurs formations ? Sont-elles en marche vers le pouvoir ?

### RADIOGRAPHIE

Antoine Vitkine (*Mein Kampf, c'était écrit ; La guerre invisible*) a enquêté aux quatre coins de l'Ancien Continent, filmant à hauteur d'homme les

principaux protagonistes de la campagne pour les élections européennes, des électeurs aux chefs populistes, qui se livrent ici avec une rare liberté de ton. Il analyse les discours et les méthodes de ces formations tout en sondant les colères, les peurs et les frustrations sur lesquelles elles prospèrent. Un documentaire coup de poing au cœur des rouages de ce nouvel extrémisme, qui fait peser une menace inédite sur l'Europe.

Documentaire d'Antoine Vitkine (France, 2014, 1h22mn)  
Coproducteur : ARTE France, Roche Productions



Présenté par  
Emilie Aubry



## 22.30 | HISTOIRE NUREMBERG, LE PROCÈS DES NAZIS

Les moments clés du procès exceptionnel qui vit comparaître vingt et un dignitaires nazis du 20 novembre 1945 au 1<sup>er</sup> octobre 1946.

Les réalisateurs anglais Paul Bradshaw et Nigel Paterson ont compulsé des centaines d'ouvrages et des montagnes d'archives allemandes, anglaises et américaines sur ce procès hors du commun qui eut lieu à huis clos. Le documentaire fait alterner des scènes reconstituées, des séquences d'archives et les interviews d'environ quatre-vingts historiens, journalistes et témoins.

### Albert Speer

Ministre de l'Armement d'Hitler, il est le seul prévenu prêt à plaider coupable mais fait aussi valoir qu'il s'est opposé à la politique de la terre brûlée du Führer et qu'il a même tenté de l'éliminer. Il échappera ainsi à la peine capitale et purgera vingt ans de détention.

### Hermann Goering

Le successeur désigné d'Hitler est étonné d'être accusé de crimes de guerre. La projection d'un film d'une heure tourné lors de la libération des camps représente un tournant dans le procès. Condamné à la pendaison, il se suicidera dans sa cellule.

### Présenté par Emilie Aubry

Documentaire en deux parties de Paul Bradshaw et Nigel Paterson (Royaume-Uni, 2006, 2x52mn)  
Production : BBC, Discovery Channel (R. du 27/4/2011)

**JOURNÉE**

5.10 R  
**TÉLÉCHAT**  
Programme jeunesse

5.15 M  
**LE "TRIPLE CONCERTO" DE BEETHOVEN DIRIGÉ PAR TUGAN SOKHIEV**  
Concert

6.00 M  
**VILLAGES DE FRANCE Paimpont**  
Série documentaire

6.30 M  
**X:ENIUS**  
L'agroforesterie : une nouvelle voie ?  
Magazine

6.55 M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Trains  
Magazine

7.45 M  
**PETITS MOINEAUX, GRANDES VILLES**  
Documentaire

8.30 R  
**X:ENIUS**  
Chiens de race : la beauté à tout prix ?  
Magazine

9.00 M  
**LA ROUTE DE L'AMBRE**  
Documentaire

10.25 M  
**PEUPLES DES CONFINS**  
Le Groenland  
Série documentaire

11.10 M  
**ÉQUATEUR**  
Un échange plein d'espoir  
Documentaire

11.55 M  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
Lisbonne - Portugal  
Série documentaire

12.30 R  
**ARTE JOURNAL**

12.35 R  
**IMAGINEZ !**  
Roméo et Juliette  
Série

12.40 R  
**360°-GÉO**  
Entre tempête et grande marée : les Halligen  
Reportage

13.35 M  
**CINÉMA LA VÉRITÉ**  
Film

15.40 R  
**PORTS D'ATTACHE**  
Copenhague  
Série documentaire  
Multidiffusion le 16 avril à 11.05

16.25 M  
**LES MOMIES DE LA ROUTE DE LA SOIE**  
Documentaire



17.20 M  
**X:ENIUS**  
Chiens de race : la beauté à tout prix ?  
Magazine

17.45 R  
**VILLAGES DE FRANCE**  
Corse - Piana  
Série documentaire présentée par Emmanuel Laborde (2012, 40x26mn)

Un village entre mer et montagne dans l'ouest de la Corse, avec pour toile de fond un site exceptionnel.  
Multidiffusion le 16 avril à 6.00

18.15 M  
**LA MOSELLE**  
De la source jusqu'à Metz  
Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 R  
**ARTE DÉCOUVERTE CONGO**  
Le fleuve de l'extrême  
Série documentaire  
Multidiffusion le 18 avril à 9.50



19.45 R  
**ARTE JOURNAL**

20.05  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 R  
**SILEX AND THE CITY**  
Le cancer du singe  
Série d'animation

20.50 > 1.45  
**SOIRÉE CHRISTIAN PETZOLD**

20.50 R  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA BARBARA**  
Film  
Multidiffusion le 18 avril à 14.35

22.35  
**CINÉMA CONTRÔLE D'IDENTITÉ**  
Film (VF)  
Multidiffusion le 17 avril à 0.40

0.15 R **VOSTF**  
**CINÉMA JERICHOW**  
Film

1.45 R  
**AMIGO**  
La fin d'un voyage  
Téléfilm de Lars Becker (2010, 1h28mn, VF)  
De Naples à Hambourg, un homme est rattrapé par son passé gauchiste et ses amours d'antan.



3.15 M  
**L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT**  
Un cadeau empoisonné ?  
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

20.50 > 1.45 | CINÉMA  
**SOIRÉE CHRISTIAN PETZOLD**

Trois films pour découvrir l'univers de l'un des chefs de file de la nouvelle vague du cinéma allemand, distingué dans de nombreux festivals.

Lire page 9



20.50 | CINÉMA  
**BARBARA**

**Autour de son égérie Nina Hoss, bouleversante, Christian Petzold ressuscite avec subtilité le quotidien étouffant de la dictature en RDA.**

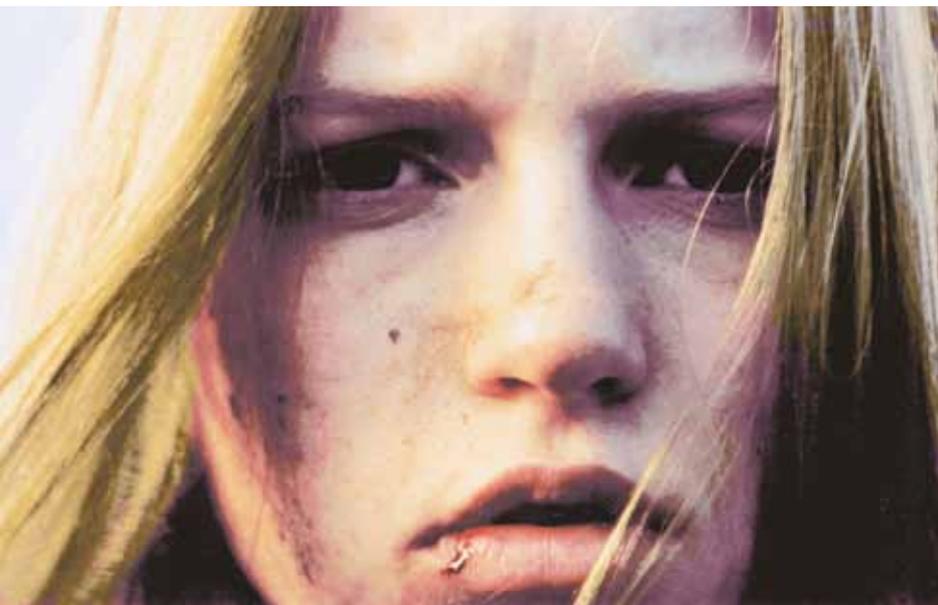
En 1980, en RDA, le médecin Barbara Wolf débarque dans l'hôpital d'une petite ville de province, au bord de la Baltique. Une affectation punitive pour cette Berlinoise élégante, qui vient de purger une peine de prison pour avoir demandé un visa d'émigration. Soumise en permanence à la surveillance humiliante des sbires de la Stasi, elle doit aussi affronter la curiosité hostile de ses nouveaux concitoyens, à l'exception du médecin-chef, André, qui l'accueille avec chaleur et intérêt...

**RÉSISTANTE**

La première fois que nous apercevons Barbara, fumant avec détachement sur un banc, c'est à travers l'œil froid du flic chargé de l'espionner, mais aussi de lui rappeler à chaque instant la toute-puissance de l'État qu'elle a osé braver. Nina Hoss incarne de façon bouleversante le combat inégal livré par cette femme blessée, qui dissimule sa vulnérabilité derrière un masque de froideur. À travers sa résistance, et l'ambiguïté du beau personnage d'André, Christian Petzold ressuscite à petites touches subtiles la brutalité feutrée de la société totalitaire est-allemande.

■ **Ours d'argent, Berlinale 2012**  
**Quatre prix du cinéma allemand 2012 (meilleur film, meilleure mise en scène, meilleur scénario et meilleur acteur masculin pour Ronald Zehrfeld)**

Film de Christian Petzold (Allemagne, 2012, 1h41mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Christian Petzold - Avec : Nina Hoss (Barbara), Ronald Zehrfeld (André), Rainer Bock (Klaus Schütz) - Image : Hans Fromm, Pascal Schmit - Montage : Bettina Böhler  
Musique : Stefan Will - Coproduction : Schramm Film Koerner & Weber, ZDF, ARTE



22.35 | CINÉMA

## CONTRÔLE D'IDENTITÉ

**Une jeune fille se rebelle contre la fuite perpétuelle que lui imposent ses parents, soupçonnés d'avoir participé à des activités terroristes. Un magnifique portrait de l'adolescence servi par trois acteurs formidables.**

Une plage sous un ciel gris, quelque part au Portugal. Jeanne, 15 ans, boit un Coca à la buvette, seule. Un jeune surfeur aux cheveux longs s'invite à sa table. Mais elle fuit précipitamment. Le lendemain, elle est abordée par un homme qui lui demande de l'aider pour traduire le menu de son restaurant en allemand. Il veut savoir où elle vit... Elle habite un appartement impersonnel dans un immeuble moderne, avec ses parents, Clara et Hans. En rentrant un soir, ils trouvent l'appartement cambriolé. La police est sur les lieux et a trouvé un revolver... Clara, Hans et Jeanne prennent la fuite. Leur projet de partir au Brésil tombe à l'eau. Sans argent, sans papiers, avec une voiture brinquebalante et quelques billets, ils sont obligés de rentrer en Allemagne, où ils sont recherchés.

### CIEL PLOMBÉ

Christian Petzold, enfant pendant les "années de plomb", a coécrit le scénario avec le réalisateur Harun Farocki, qui a filmé les mouvements contestataires en Allemagne. Ils évoquent la dérive de révolutionnaires devenus clandestins et la réaction exacerbée d'un État. Ils évoquent surtout, avec beaucoup de sensibilité, une adolescente silencieuse et touchante incarnée avec justesse par la jeune Julia Hummer.

(Die innere Sicherheit) Film de Christian Petzold (Allemagne, 2000, 1h41mn, VF) - Scénario : Christian Petzold et Harun Farocki - Avec : Julia Hummer (Jeanne, la fille), Barbara Auer (Clara, la mère), Richy Müller (Hans, le père), Bilge Bingül (Heinrich) - Image : Hans Fromm - Musique : Stefan Will Coproduction : Schramm Film, Koerner & Weber, Hessischer Rundfunk, ARTE - (R. du 19/9/2002)

■ **Prix Fipresci, Semaine internationale de la critique, Cannes 2001 - Prix fédéral du cinéma allemand 2001 Grand Prix, Festival de Valenciennes 2001 Prix Canal Jimmy**

## 0.15 | CINÉMA JERICHOW

**Une Allemande au passé trouble, mariée à un entrepreneur turc, rencontre un jeune homme sans attaches... Un thriller amoureux d'influence très noire, avec Nina Hoss.**

Renvoyé de l'armée et averti du décès de sa mère, Thomas retourne à Jerichow, une petite ville du nord-est de l'Allemagne. Il souhaite rénover la maison familiale et démarrer une nouvelle vie, mais les perspectives de travail se font rares dans la région. Sa route croise celle d'un entrepreneur de restauration rapide, Ali, marié à Laura. Lorsque ce dernier embauche Thomas comme chauffeur, Laura s'éprend de lui : le couple illégitime décide très vite d'éliminer Ali...



### REGARD CLINIQUE

Thomas est une âme toujours en sursis, une sorte de fantôme de lui-même, au même titre qu'Ali et Laura : le premier est un étranger en Allemagne, turc à moitié alcoolique, solitaire dans son mariage et sur la route de ses affaires. La deuxième est fragile, discrète, porte l'ombre d'un passé tordu qui la fige, prisonnière d'Ali dont elle dépend financièrement. Le regard quasi clinique de Christian Petzold prend de l'amplitude dans l'émulsion savamment concoctée de la rencontre des trois individus. Le cinéaste crée une forme d'abstraction à mi-chemin entre le film noir, la romance passionnée et le constat socioréaliste.

Film de Christian Petzold (Allemagne, 2008, 1h33mn, VOSTF) Scénario : Christian Petzold - Avec : Benno Fürmann (Thomas), Nina Hoss (Laura), Hilmi Sözer (Ali), André Hennicke (Léon) Image : Hans Fromm - Coproduction : ARTE, BR, Schramm Film Koerner & Weber - (R. du 13/4/2011)

## JOURNÉE

5.15 **HD** **7+** **R**  
**TÉLÉCHAT**

Programme jeunesse

5.20 M  
**LA "SYMPHONIE N° 7" DE BEETHOVEN**

Dirigée par Mariss Jansons  
Concert

6.05 **HD** **7+** M  
**VILLAGES DE FRANCE**

Conques  
Série documentaire

6.30 **7+** M  
**ESCAPADE GOURMANDE**

La Provence et Le Castellet  
Série documentaire

7.00 **HD** M  
**METROPOLIS**

Magazine

7.45 **HD** M

**DES MONTAGNES ET DES HOMMES**  
Documentaire

8.30 **HD**

**X:ENIUS**  
Magazine  
Multidiffusion le 30 avril à 6.30

8.55 **HD** **VOD** M

**LE MONDE APRÈS FUKUSHIMA**  
Documentaire

10.15 **HD** M

**QUAND LES OCÉANS DEVIENNENT ACIDES**  
Documentaire

11.15 **HD** M

**PAUVRE ET RICHE...**  
Rodrigues, joyau de l'océan Indien  
Documentaire

12.00 **7+** M

**ESCAPADE GOURMANDE**  
Naples  
Série documentaire

12.30  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **7+** **7+**

**IMAGINEZ !**  
Ulysse  
Série

12.45 **7+** R

**360°-GÉO**  
Le facteur de l'Himalaya  
Reportage

13.40 **HD** **7+** M

**PARADIS AMERS**  
Téléfilm de Christian Faure (2012, 1h31mn)  
L'émouvante éclosion d'un adolescent



au contact de l'amour et des dures réalités mahoraises.

15.15 **7+** M

**ESCAPADE GOURMANDE**  
Nancy  
Série documentaire

15.40 **HD** **7+** **7+** R

**PORTS D'ATTACHE**  
La Valette  
Série documentaire  
Multidiffusion le 17 avril à 11.05

16.30 **HD** M

**GONSALVUS OU LA VÉRITABLE HISTOIRE DE LA BELLE ET LA BÊTE**  
Documentaire

17.20 **HD** M

**X:ENIUS**  
Magazine

17.45 **HD** **7+** **7+** R

**VILLAGES DE FRANCE**  
Talmont-sur-Gironde  
Série documentaire présentée par Emmanuel Laborde (2012, 40x26mn)  
À la découverte des plus beaux villages de France et de leurs habitants, entre histoire, légendes et traditions.  
Multidiffusion le 17 avril à 6.00

18.15 **HD** M

**LA MOSELLE**  
Un fleuve, trois pays  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD** **7+**

**ARTE DÉCOUVERTE**  
**CONGO**  
Au royaume des hominidés  
Série documentaire  
Multidiffusion le 18 avril à 11.05



19.45 **7+**

**ARTE JOURNAL**

20.05  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 **HD** **7+** **7+**

**SILEX AND THE CITY**  
**Homme des casernes**  
Série d'animation de Jul, d'après sa BD (2013, 40x3mn)  
Le ministère de la Défense envoie ses troupes au Paléolistan : Uri échappera-t-il au Service mammifère obligatoire ?

20.50 **HD** **7+** **7+**

**FICTION**  
**3 X MANON**  
Minisérie

23.45 **HD** **VOD** **7+** R

**VF/VOSTF**  
SÉRIE  
**REAL HUMANS (1 & 2)**

1.45 **HD** M **VOSTF**

**VOYAGE EN ITALIE**  
Film

3.10 **HD** M **VOSTF**

**SAN FRANCISCO**  
La bande-son d'une ville  
Documentaire



## 12.45 360°-GÉO LE FACTEUR DE L'HIMALAYA



Perché à 4 000 mètres d'altitude sur le haut plateau tibétain, le village de Dankhar compte trois cents habitants. Rencontre avec Dilip Kumar, facteur et agriculteur.

Tous les matins, Dilip dévale les dix kilomètres qui le séparent de son bureau de poste, dans la vallée. C'est lui qui apporte le courrier aux habitants de son village, lui aussi qui leur lit les lettres et écrit les réponses, car la plupart d'entre eux sont analphabètes.

Réalisation : Ines Possemeyer (France/Allemagne, 2007, 52mn)  
(R. du 14/10/2013)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

### CONGO AU ROYAUME DES HOMINIDÉS

L'Afrique de l'Ouest est le paradis des grands singes : gorilles, chimpanzés et bonobos se partagent les terres autour du Congo.

En Afrique de l'Ouest, dans les forêts situées au nord du fleuve Congo, vit le plus grand des primates anthropoïdes : le gorille de plaine. Malgré son imposante stature, c'est une espèce pacifique et très sociable. Nous suivons un groupe familial occupant un territoire d'une vingtaine de kilomètres carrés de forêts. Non loin de là vivent également des chimpanzés, singes au tempérament beaucoup plus belliqueux et aux mœurs carnivores.

Série documentaire de Thomas Behrend (Allemagne, 2014, 2x43mn)

## 20.05 28 MINUTES

Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

Élisabeth Quin reçoit tous les jours, en première partie d'émission, un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour. Elle est accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du Web, et alternativement des journalistes politiques Vincent Giret (*Le Monde*), Matthieu Croissandeau (*Le Parisien*), Guillaume Roquette (*Le Figaro Magazine*) et Renaud Dély (*Le Nouvel Observateur*). Juan Gomez élargit le débat à l'international avec sa chronique "Vu d'ailleurs".

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2014, 40mn)  
Coproducteur : ARTE France, ALP



## 20.50 | FICTION

# 3 X MANON

Envoyée en centre éducatif fermé après avoir poignardé sa mère, Manon a six mois pour faire ses preuves. Une minisérie à la puissance émotionnelle bouleversante, récompensée du Fipa d'or, avec Alba Gaïa Bellugi et Marina Foïs.

Composée en trois chapitres, comme autant d'étapes clés de l'évolution de l'héroïne, cette minisérie retrace le parcours de Manon, 15 ans, envoyée en centre éducatif fermé (CEF) après avoir poignardé sa mère (Marina Foïs), qui la vampirise sous couvert d'amour fusionnel. L'adolescente découvre bientôt la discipline de fer et les lois tacites qui régissent la vie de l'institution – racket, guerre des clans entre les pensionnaires, etc. À leurs côtés, le personnel encadrant (le directeur, la professeure de français, la psychologue, les éducateurs, la cuisinière) avance en terrain miné entre manque de moyens, dissensions pédagogiques, difficultés à trouver la bonne distance avec les jeunes filles et découragement épisodique. Jean-Xavier de Lestrade (*Un coupable idéal*, *Sur ta joue ennemie*) restitue avec une précision et une sensibilité souveraines le quotidien au sein de ce microcosme, mais aussi et surtout la rage intérieure qui consume ces adolescentes en détresse, dont le mode d'expression privilégié est devenue la violence. Admirablement emmenée par des jeunes comédiennes pleines de promesses, une fiction bouleversante par la vérité émotionnelle qui l'imprègne.

**Lire aussi pages 4-5**

Minisérie de Jean-Xavier de Lestrade (France, 2013, 3x55mn) - Scénario : Antoine Lacomblez, Jean-Xavier de Lestrade - Avec : Alba Gaïa Bellugi (Manon), Marina Foïs (Monique), Alix Poisson (la professeure de français), Claire Bouanich (Lola), Oulaya Amamra (Yaël), Jisca Kalvanda (Bintou), Léa Rougeron (Sandrine), Maryne Cayon (Sabrina), François Lorient (le directeur du centre), Yannick Choirat (Lucas), Naidra Ayadi (Zohra) - Image : Isabelle Razavet - Montage : Sophie Brunet  
Musique : Baptiste Charvet Coproduction : ARTE France, Image et Compagnie

■ **Fipa d'or 2014 de la meilleure fiction**

## 23.45 | SÉRIE

# REAL HUMANS (1 & 2)

La série suédoise **100 % mutante** revient ! Avant la saison 2 inédite, diffusée à partir du 15 mai, revivez les aventures des hubots tous les jeudis en deuxième partie de soirée.

### Épisode 1

Mimi est kidnappée par des trafiquants et séparée des autres hubots rebelles – les "enfants de David" – pour être vendue au marché noir. Leo, amoureux d'elle, part à sa recherche. Pendant ce temps, les Engman vont acheter un nouveau hubot pour le grand-père, Lennart, dont le précédent s'est cassé. Ils ressortent du magasin avec un modèle flambant neuf ainsi qu'avec un androïde d'occasion au passé mystérieux...

### Épisode 2

Un double meurtre a été commis dans la vieille maison où les "enfants de David" ont rechargé leurs batteries, et la police se lance à la recherche des assassins. Inger accepte difficilement la présence d'Anita, la nouvelle hubot, tandis que de l'argent commence à disparaître dans le quartier. Roger regrette de plus en plus l'absence de Kevin, son beau-fils, et sa haine des hubots ne fait que croître, en particulier vis-à-vis de celui avec lequel vit son ex-femme.

**Lire aussi page 9**



**En coffret DVD chez ARTE Éditions**

(*Åkta människor*) Série de Lars Lundström (Suède, 2011, 10x1h, VF/VOSTF) - Réalisation : Harald Hamrell - Avec : Andreas Wilson (Leo), Lisette Pagler (Mimi/Anita), Pia Halvorsen (Inger Engman), Johan Paulsen (Hans Engman), Eva Röse (Niska), Marie Robertson (Bea), Leif Andrée (Roger) - Image : Trolle Davidson, Linus Rosenqvist - Montage : Björn Kessler, Rickard Krantz, Kicki Niemi, Gustav Wachtmeister  
Musique : Rikard Borggård - Production : Matador Film, SVT, avec la participation d'ARTE France - (R. du 4/4/2013)



**JOURNÉE**

**5.10** **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
 Programme jeunesse

**5.15** **HD** **M**  
**MOZART**  
**Les caprices de l'amour**  
 Concert

**6.00** **HD** **M**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
**Corse – Bonifacio**  
 Série documentaire

**6.30** **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
**Ornières et nids-de-poule : comment réparer ?**  
 Magazine

**7.00** **HD** **M**  
**FUTUREMAG**  
 Magazine

**7.45** **HD** **M**  
**DES CÔTES ET DES HOMMES**

**8.30** **HD** **R**  
**X:ENIUS**  
**Le port de Hambourg : un modèle d'organisation ?**  
 Magazine  
 Multidiffusion le 23 avril à 6.30

**8.55** **HD** **R**  
**TRANSITION ÉNERGÉTIQUE**  
**L'Allemagne devant et tous derrière**  
 Documentaire

**10.10** **M**  
**L'INVASION DE LA CARPE VOLANTE**  
 Documentaire

**10.55** **M**  
**KARBOLAGE**  
 Magazine

**11.15** **HD** **M**  
**LES SVANES, UN PEUPLE AU CŒUR DU CAUCASE**  
 Documentaire

**12.00** **M**  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
**Venise**  
 Série documentaire

**12.30** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**12.40** **HD** **R**  
**IMAGINEZ !**  
**Vous avez raison !**  
 Série

**12.50** **R**  
**360°-GÉO**  
**SOS dauphins !**  
 Reportage

**13.45** **HD** **VOD** **M**  
**CINÉMA**  
**LE MÉPRIS**  
 Film de Jean-Luc Godard (1963, 1h33mn)  
 Avec Brigitte Bardot, Michel Piccoli, Fritz Lang et Jack Palance.



© STUDIOCANAL

**15.40** **HD** **R**  
**PORTS D'ATTACHE**  
**Valence**  
 Série documentaire d'Étienne Deslières, Nicolas Boucher et Myriam Côté (2011, 15x45mn)  
 Avec la photographe Heidi Hollinger, escale à Valence, porte ouverte sur la Méditerranée.  
 Multidiffusion le 25 avril à 7.45

**16.25** **HD** **M**  
**24 HEURES DU MANS 1955**  
**La course de la mort**  
 Documentaire

**17.20** **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
**Le port de Hambourg : un modèle d'organisation ?**  
 Magazine

**17.45** **HD** **R**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
**Barfleur**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 18 avril à 6.00

**18.15** **HD** **M**  
**LA MOSELLE**  
**De Trèves à Coblenze**  
 Série documentaire

**18.15** **HD** **M**  
**LA MOSELLE**  
**De Trèves à Coblenze**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** **HD** **R**  
**FLEUVES DU MONDE**  
**Mékong – Le fleuve nourricier**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 18 avril à 11.45

**19.45** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05**  
**28 MINUTES**  
 Magazine



© PAUL BLUM

**20.45** **HD** **R**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Les hominidés**  
**font du ski**  
 Série d'animation

**20.50** **HD** **R**  
**FICTION**  
**DOUBLE JEU**  
**Le chemin des anges**  
 Téléfilm (VF)

**22.20** **HD** **R**  
**SCIENCES**  
**LE CARGO HISSE**  
**LES VOILES**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 20 avril à 10.10

**23.15** **HD** **R**  
**SOCIÉTÉ**  
**LES NOCES PERSANES**  
 Documentaire

**0.05** **HD**  
**COURT-CIRCUIT N° 686**  
 Magazine

**1.05** **HD** **VOSTF**  
**LES INNOCENTS**  
 Moyen métrage  
 Multidiffusion le 20 avril à 5.55



© SWR/ELIXIR/ARND BRONKHORST

**1.40** **HD** **M**  
**TRACKS**  
 Magazine

**2.25** **R**  
**LES DERNIÈRES NOUVELLES DU SEXE (1, 2 & 3)**  
 Série documentaire (2010, 3x43mn)  
 Une exploration en trois volets des conceptions du sexe et de l'amour aujourd'hui.

**4.35** **HD** **R**  
**TOPO GLASSATO AL CIOCCOLATO**  
 Court métrage



© ERIKA HAJRI

© FEBRUAR FILM

**20.50** | FICTION  
**DOUBLE JEU**  
**LE CHEMIN DES ANGES**

Un nouveau cas à élucider pour la commissaire Eva Maria Prohacek : est-il possible de croire au suicide d'un garçon de 9 ans ?

**A** lertés par l'appel d'urgence d'une certaine Petra Molnar, les policiers arrivent chez elle hélas trop tard. Dans l'appartement, ils découvrent son fils David, 9 ans, mort. Sa mère dit l'avoir découvert pendu dans sa chambre. Mais ses déclarations semblent confuses et elle est arrêtée. Interrogé à son tour, son fils aîné n'hésite pas à l'accabler. Eva Maria Prohacek et son fidèle adjoint Langner sont appelés à mener une enquête pour voir s'il n'y aurait pas eu des manquements de la part de la Dass, qui suivait depuis quelque temps la famille Molnar. Il aurait en effet été question de maltraitances. Mais Petra Molnar est finalement relâchée. Pourtant, Eva Maria continue de douter du suicide de l'enfant et poursuit ses investigations. Martin Weinhart, dont le biopic *Schiller* (2005) avait été remarqué, signe là un troisième film pour la série policière *Double jeu*, après *Ne détourne pas le regard* et *En plein cœur* diffusés l'an dernier.

(*Unter verdacht, Mutterseelenallein*) Téléfilm de Martin Weinhart (Allemagne, 2013, 1h29mn, VF) - Scénario : Stefan Holtz, Florian Iwersen - Avec : Senta Berger (Eva Maria Prohacek), Rudolf Krause (André Langner), Gerd Anthoff (Claus Reiter), Ursula Strauss (Petra Molnar) - Image : Jo Heim - Musique : Sebastian Pille - Montage : Matthias Wilfert - Coproduction : Eikon Media GmbH, ZDF, ARTE

22.20 | SCIENCES

## LE CARGO HISSE LES VOILES

Et si la transition énergétique passait aussi par le retour de la marine à voile ?



**P**our lutter contre la pollution des mers et le réchauffement climatique, des ingénieurs conçoivent des prototypes de conteneurs et de cargos géants qui, de nouveau, utilisent la force du vent. L'armateur Andreas Lackner est ainsi le seul actuellement à opérer avec succès des transports transatlantiques avec son cargo à voiles *Tres Hombres*. Mais l'avenir pourrait appartenir aux bâtiments hybrides, fonctionnant alternativement avec un moteur ou le souffle d'Eole, comme l'*Ecoliner* sur lequel travaillent des ingénieurs hollandais ou le *B9-Ship* en construction en Grande-Bretagne. Des experts pensent qu'à l'horizon 2050 une grande partie de la flotte marchande pourrait hisser les voiles.

Documentaire de Monika Kovacsics et Heike Nelsen-Minkenberg (Allemagne, 2014, 52mn)

### 23.15 | SOCIÉTÉ LES NOCES PERSANES

Les mariages temporaires sont une tradition chiite bien vivace en Iran. Une plongée éclairante et sans tabou dans l'intimité de la société persane.

Cinq pièces d'or pour un an d'union. En Iran, de tels mariages éphémères sont reconnus par l'État comme par les autorités religieuses : définie à l'avance, leur durée peut varier entre une demi-heure et quatre-vingt-dix-neuf ans et ils sont conclus en échange d'une dot versée à l'épouse. Une fois le mariage terminé, la femme doit attendre deux menstruations avant de pouvoir nouer un nouveau lien.

#### SEXE ET ARGENT

Prostitution légalisée ? Espace de liberté pour des jeunes gens souhaitant mieux se connaître avant de s'engager pour la vie ou "solution" pour des couples adultères ? Le documentaire, qui donne la parole à une mère divorcée élevant seule son enfant, à un célibataire et à un jeune mollah, montre la complexité des rapports entre hommes et femmes dans un pays où les autorités s'arrogent le droit de contrôler l'amour et les relations sexuelles.

Documentaire de Sudabeh Mortezaei (Allemagne, 2010, 52mn)  
(R. du 10/1/2013)



### 0.05 COURT- CIRCUIT N° 686 SPÉCIAL FESTIVAL GOEAST

#### Wonderland

Alors que sa mère espère obtenir des papiers pour émigrer en RFA, le petit Istvan tente de dérober la bouteille de Pepsi d'un officier de la Securitate.

Court métrage de Peter Kerekas (Allemagne/Roumanie, 2012, 22mn, VOSTF)

#### Festival goEast

Visite à Wiesbaden où se tiendra en mai prochain la quatorzième édition du Festival goEast, qui met le cinéma d'Europe centrale et orientale à l'honneur.

#### Ziegenort



Un adolescent mal dans sa peau vit dans un petit village de pêcheurs. Sa situation est d'autant plus difficile qu'il est mi-humain, mi-poisson.

■ Prix ARTE, Hambourg 2013

Film d'animation de Tomasz Popakul (Pologne, 2013, 19mn, VOSTF)

Suivi d'une rencontre à Berlin avec Alexander Wadoux, le producteur de *Wonderland* et du long métrage *Oh boy*

Magazine du court métrage (France, 2014, 52mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### CONTACTS

#### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

#### ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
o-apprill@artefrance.fr  
et/ou  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@artefrance.fr

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
n-constans@artefrance.fr

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
i-berelowitch@artefrance.fr  
Barbara Levendangeur (70 58)  
b-levendangeur@artefrance.fr  
Hendrik Delaire (71 29)  
h-delaire@artefrance.fr

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letteron  
Sylvie Dauvillier  
Ludovic Perrin  
Alexander Knetig  
Manon Dampierre

Crédits photos: X-DR  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture: © Angela Rossi  
Directrice de la publication: Véronique Cayla  
Exemplaire n° 15  
jeudi 13 mars 2014  
Impression: Jouve

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur **artepro.com**  
**artemagazine.fr**



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
md-boussieres@artefrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne  
(70 35)

c-lamontagne@artefrance.fr



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Clémence Flécharde (70 63)  
en remplacement  
de Céline Chevalier  
c-flecharde@artefrance.fr



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@artefrance.fr



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Dorothée van Beusekom  
(70 23) en remplacement  
de Nadia Refsi  
d-vanbeusekom@artefrance.fr

#### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@artefrance.fr

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CRÉATIVE



Marie-Charlotte Ferré  
(70 45)  
en remplacement  
de Clémence Flécharde  
mc-ferre@artefrance.fr

#### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Grégoire Hoh (70 46)  
en remplacement  
de Dorothée van  
Beusekom  
g-hoh@artefrance.fr



ASSISTANTE  
Pauline Trarieux (70 48)  
en remplacement  
de Grégoire Hoh  
p-trarieux@artefrance.fr

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTUREMAG  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
m-bangert@artefrance.fr



ASSISTANTE  
Charlotte Forbras (73 25)  
en remplacement  
de Marie-Charlotte Ferré  
c-forbras@artefrance.fr

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun (73 43)  
c-braun@artefrance.fr

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@artefrance.fr

#### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@artefrance.fr

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@artefrance.fr  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
o-declarembaut@artefrance.fr

DOCUMENTALISTE  
ICONOGRAPE  
Geneviève Duigou (70 53)  
g-duigou@artefrance.fr

#### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
a-julien@artefrance.fr

#### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
f-lecarpentier@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Raphaëlla Saada (72 38)  
r-saada@artefrance.fr

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@artefrance.fr  
CHARGÉE DE  
COMMUNICATION  
Mailys Affilé (70 86)  
m-affile@artefrance.fr

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

#### ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

#### ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez

LA BANDE DESSINÉE AU CROISEMENT DES ARTS

# PAULP



**FESTIVAL**

14/15/16 MARS 2014  
À LA FERME DU BUISSON

## AU PROGRAMME

### Des installations

**DANS L'OEIL DU CYCLOPE**  
avec Bruno, Gwen de Bonneval, Cyril Pedrosa,  
Hervé Tanquerelle, Fabien Vehmann, Philippe Dupuy...

**CECI N'EST PAS UNE BANDE DESSINÉE**  
avec David B, Dash Shaw, Jason, Frederik Peeters,  
Jochen Gerner, Ludovic Debeurme

**LA FERME DES ANIMAUX** de Blexbolex et Loo Hul Phang

### Des spectacles

**LA FILLE** - Barbara Carlotti et Christophe Blain

**LE MORAL DES MÉNAGES** - Stéphanie Cléau et Blutch,  
avec Mathieu Aymaric

**HISTOIRE D'AMOUR** - Teatrocinema

**QU'EST-CE QUI NOUS ARRIVE ???**  
- Mathilde Monnier et François Olislaeger

**THE PAPER CINEMA'S ODYSSEY**  
- The Paper Cinema

+ Une librairie, des conférences,  
un Ciné lounge, un marché...

arte

LA FERME DU BUISSON  
SITE MUSEUM  
DE PIERRE-LA-FILLE

01 64 62 77 77  
lafermedubuisson.com

RER A Noisiel  
à 20 min de Paris Nation

de 3€ à 10€

Paris France LIBRACEST NOVA (19)

TROIS Courcier le Monde LE POINT

Blain



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **CARRIE AU BAL DU DIABLE**

Adapté du premier roman de Stephen King, *Carrie* est devenu un classique du cinéma d'horreur. Avec Sissy Spacek, exceptionnelle, et John Travolta dans son premier rôle majeur. **Lundi 14 avril à 22.35**